

Distr.: General
15 November 2001
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الثالثة والثلاثون

٥-٨ آذار/مارس ٢٠٠٢

البند ٧ (ي) من جدول الأعمال المؤقت*

الأنشطة غير المصنفة حسب المجالات:

التنسيق والتكامل فيما بين البرامج

الإحصائية

تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية، التابعة للجنة التنسيق الإدارية عن أعمال دورتها الخامسة والثلاثين مذكرة من الأمين العام

يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية، التابعة للجنة التنسيق الإدارية عن أعمال دورتها الخامسة والثلاثين (فيينا، ١٨-٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١). ويحال التقرير إلى اللجنة تلبية للطلب الذي قدمته في دورتها الثانية والثلاثين**. ويرجى من اللجنة أن تراعي، لدى إجراء مناقشاتها في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة، آراء اللجنة الفرعية التي يمكن الاطلاع عليها أدناه:

* E/CN.3/2002/1

** انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠١، الملحق رقم ٤ (E/2001/24)، الفصل الأول، الفرع ألف.

الفقرات ذات الصلة من تقرير اللجنة الفرعية	بنـد جدول الأعمال
٣٠	٤ (أ) الحسابات القومية
٣٠	٤ (و) الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بإحصاءات الأسعار
٦	٧ (د) تعريف التجارة الإلكترونية وقياسها
٢٥، ٢٣	٧ (هـ) تنسيق مؤشرات التنمية
٧	٧ (و) تلبية الاحتياجات من حيث إحصاءات التنمية البشرية
٣٣	٧ (ز) دليل المنظمات الإحصائية
٢٧، ٢٦	٧ (ي) التنسيق والتكامل فيما بين البرامج الإحصائية
٢٢-٢٠	٨ جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة والثلاثين للجنة ومواعيدها

تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية عن أعمال دورتها الخامسة والثلاثين

فيينا، ١٨-٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١

المحتويات

الصفحة	الفقرات	الفصل
٥	١	أولا - مقدمة
٥	٢	ثانيا - المسائل التي يتعين أن تقرها أو توافق عليها اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج
٧	٣-٣٩	ثالثا - أعمال اللجنة الفرعية
٧	٣	ألف - إقرار جدول الأعمال والمسائل التنظيمية الأخرى
٧	٤	باء - اعتماد تقرير اللجنة الفرعية عن أعمال دورتها الرابعة والثلاثين
٧	٥-٩	جيم - المسائل الناشئة عن الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الفرعية
٨	١٠	دال - المبادرات الرئيسية الجديدة التي تعتمزم المنظمات اتخاذها
		هاء - الاستبيان المشترك المقترح لتمكين المنظمات من جمع البيانات المتعلقة
٩	١١	بالإنفاق من جانب الزائرين في البلدان
		واو - الممارسات السليمة فيما يتعلق بالاقتراسات في منشورات المكاتب
٩	١٢	الإحصائية الدولية
٩	١٣	زاي - الجزء الإحصائي من تصنيف البرامج الذي تعتمده لجنة التنسيق الإدارية
		حاء - تنسيق مجموعات البيانات التي يمكن أن تنشرها مختلف المنظمات التي
٩	١٤	تعني بنفس الموضوع
٩	١٥-١٦	طاء - نشر الإحصاءات على الإنترنت وما يقترن بذلك من سياسات التسعير
١٠	١٧-١٨	ياء - اللجنة الفرعية المعنية بالتقديرات والإسقاطات الديمغرافية
١٠	١٩	كاف - ضمان جودة الإحصاءات في الدوائر الإحصائية الدولية
١٠	٢٠-٢٢	لام - تحديد المسائل التي قد تود اللجنة الإحصائية مناقشتها

		ميم - تنسيق مؤشرات التنمية في سياق متابعة المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة
١١	٢٣	
		نون - التجارب في مجال الحوار بين المستخدمين والمنتجين
١١	٢٤	
		سين - إعداد تقرير عن استعراض التقدم المحرز على الصعيد العالمي نحو تحقيق أهداف الإعلان بشأن الألفية الصادر عن الأمم المتحدة
١١	٢٥	
		عين - الازدواجية في جمع البيانات من البلدان
١١	٢٧-٢٦	
		فاء - التنسيق في منطقة اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
١٢	٢٨	
		صاد - مشاركة البلدان في برامج الإحصاء الزراعي العالمي
١٢	٢٩	
		قاف - المسائل المتصلة بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات
		راء - العرض العالمي المتكامل لخطط عمل المنظمات الدولية في مجال المنهجية الإحصائية
١٢	٣١	
		شين - المسائل الأخرى المتصلة باللجنة الإحصائية
١٢	٣٣-٣٢	
		تاء - استعراض الهيئات الفرعية للجنة التنسيق الإدارية
١٣	٣٤	
		ثاء - سير عمل اللجنة الفرعية
١٣	٣٨-٣٥	
		حاء - مواعيد الدورة السادسة والثلاثين ومكان انعقادها وجدول أعمالها ..
١٤	٣٩	

المرفقات

١٥	الأول - جدول الأعمال
١٧	الثاني - قائمة المشاركين
١٨	الثالث - قائمة الوثائق
	الرابع - الرسالة الموجهة من رئيس الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة إلى أمين لجنة التنسيق الإدارية ردا على النهوج الجديدة التي دعت إليها اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج
٢٦	

أولاً - مقدمة

الموضوعة في اجتماعات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة“
(انظر الفقرة ٢٣ أدناه)؛

(ز) علقت على أعمال وخطط الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة، المتصلة باستعراض التقدم المحرز على الصعيد العالمي نحو تحقيق أهداف الإعلان بشأن الألفية الصادر عن الأمم المتحدة (الفقرة ٢٥ أدناه)؛

(ح) اتخذت خطوات لاستعراض ما أبلغ عنه من حالات ازدواجية الجهود في جمع البيانات الإحصائية من البلدان (انظر الفقرتين ٢٦ و ٢٧ أدناه)؛

(ط) أيدت ما جاء في الرسالة التي بعثها مدير الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة إلى أمين لجنة التنسيق الإدارية بتاريخ ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١ رداً على النهج الجديدة التي دعت إليها اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج (انظر الفقرة ٣٤ أدناه والمرفق الرابع)؛

(ي) اتخذت قرارات بشأن سير أعمالها وانتخبت السيد أ. فلات من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادي رئيساً للجنة الفرعية ابتداءً من افتتاح الدورة السادسة والثلاثين في عام ٢٠٠٢ (انظر الفقرات ٣٥ إلى ٣٨ أدناه)؛

(ك) أقرت مشروع جدول الأعمال المؤقت لدورتها السادسة والثلاثين التي قررت عقدها في مقر الأمم المتحدة من ١٧ إلى ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ (انظر الفقرة ٣٩ أدناه). وفيما يلي جدول الأعمال المتفق عليه:

جدول الأعمال المؤقت ووثائق الدورة السادسة والثلاثين للجنة الفرعية

١ - إقرار جدول الأعمال والمسائل التنظيمية الأخرى.

١ - عقدت اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية دورتها الخامسة والثلاثين في فيينا من ١٨ إلى ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١. ويرد جدول أعمال اللجنة الفرعية في المرفق الأول، وقائمة المشاركين في المرفق الثاني وقائمة الوثائق في المرفق الثالث.

ثانياً - المسائل التي يتعين أن تقرها أو توافق عليها اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج

٢ - تعرض المسائل التالية على نظر اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج.

إن اللجنة المعنية:

(أ) أحاطت علماً بالمبادرات الرئيسية الجديدة الخمس التي تعتمزم المنظمات اتخاذها، وبما تنطوي عليه تلك المبادرات من تنسيق (انظر الفقرة ١٠ أدناه)؛

(ب) قررت اتخاذ خطوات لتحسين تنسيق مجموعات البيانات التي قد تنشرها مختلف المنظمات التي تعنى بنفس الموضوع (انظر الفقرة ١٤ أدناه)؛

(ج) اعتمدت مبادئ نشر الإحصاءات على الإنترنت (انظر الفقرتين ١٥ و ١٦ أدناه)؛

(د) رحبت بالجهود التي تبذلها منظمة الصحة العالمية وشعبة السكان بالأمم المتحدة لتنسيق أساليبيهما في وضع التقديرات بشأن وفيات الكبار (انظر الفقرتين ١٧ و ١٨ أدناه)؛

(هـ) حددت المسائل التي قد تود اللجنة الإحصائية مناقشتها (انظر الفقرات من ٢٠ إلى ٢٢ أدناه)؛

(و) أدلت بتعليقاتها بشأن تقرير أصدقاء رئيس اللجنة الإحصائية المعنون "تقييم المؤشرات الإحصائية"

- ٢ - المسائل الناشئة عن الدورة الخامسة والثلاثين للجنة الفرعية.
- الوثائق:**
- ٨ - تقرير عن استعراض التقدم المحرز على الصعيد العالمي نحو تحقيق أهداف الإعلان بشأن الألفية الصادر عن الأمم المتحدة.
- الوثائق:**
- ٩ - تقرير من الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة الممارسات السليمة في مجال الاقتباس في منشورات المكاتب الإحصائية الدولية.
- الوثائق:**
- ١٠ - الازدواجية في جمع البيانات من البلدان.
- الوثائق:**
- ١١ - تنسيق مجموعات البيانات التي تنشرها مختلف المنظمات بشأن نفس الموضوع.
- الوثائق:**
- ١٢ - تقرير من الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة المسائل المتصلة بتقييم نوعية البيانات الإحصائية في البلدان النامية.
- الوثائق:**
- ١٣ - ضمان جودة الإحصاءات في الدوائر الإحصائية الدولية.
- ٣ - المبادرات الرئيسية الجديدة التي تعتمزم المنظمات اتخاذها.
- الوثائق:**
- ٤ - مسائل المتصلة بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات.
- الوثائق:**
- ٥ - تقارير من فرق العمل المعنية بالإحصاءات المالية، وإحصاءات التجارة الدولية، وإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات، والحسابات القومية، ومن الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار
- ٥ - جمع الإحصاءات المصنفة من البلدان، من جانب المنظمات الدولية.
- الوثائق:**
- ٦ - تقرير من منظمة الأمم المتحدة للطفولة استعراض برامج إحصاءات الخدمات لعرضه على اللجنة الإحصائية في عام ٢٠٠٣.
- ٧ - تنسيق مؤشرات التنمية في سياق متابعة المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة.

جيم - المسائل الناشئة عن الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الفرعية

٥ - أشارت اللجنة الفرعية إلى أنها قررت تناول جميع المسائل التي تستوجب النظر تحت بنود أخرى من جدول أعمالها باستثناء المسائل الثلاث التي ترد مناقشتها أدناه والتي نظرت فيها اللجنة الفرعية في إطار هذا البند.

١ - التجارة الإلكترونية

٦ - أحاطت اللجنة الفرعية علما بالمناقشات التي جرت بشأن التجارة الإلكترونية في اجتماع المعهد الإحصائي الدولي، المعقود في سيول، من ٢٢ إلى ٢٩ آب/أغسطس ٢٠٠١ واعتزام إدراج هذا الموضوع كبنود في جدول أعمال اللجنة الإحصائية في عام ٢٠٠٢ على أساس ورقات تعدها عدة دول بغرض تحديد أفضل السبل للمضي قدما في وضع تعريفات وإعداد نهج على الصعيد الدولي لجمع البيانات بشأن التجارة الإلكترونية.

٢ - تقرير التنمية البشرية الذي يصدره برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

٧ - لاحظت اللجنة الفرعية أن اللجنة الإحصائية قامت بما يلي في دورتها الثانية والثلاثين المعقودة في عام ٢٠٠١:

(أ) اعتبرت بأن تقرير أصدقاء رئيس اللجنة الإحصائية المعنون "تقييم الانتقادات الإحصائية لتقرير التنمية البشرية لعام ١٩٩٩" (١) (E/CN.3/2001/18) كان تقريرا متعمقا ومتوازنا ومنصفا؛

(ب) رحبت باستجابة مكتب تقرير التنمية البشرية لما جاء في تقرير أصدقاء الرئيس؛

(ج) قبلت الاقتراحات التي تقدم بها المكتب بتقديم ورقة للجنة في دورتها الثالثة والثلاثين بشأن

الوثائق:

تقرير من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

١٤ - مسائل أخرى تتصل باللجنة الإحصائية.

١٥ - اللجنة الفرعية المعنية بالتقديرات والإسقاطات الديمغرافية.

الوثائق:

تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالتقديرات والإسقاطات الديمغرافية

١٦ - استعراض الهيئات الفرعية للجنة التنسيق الإدارية.

١٧ - مسائل أخرى.

١٨ - مواعيد الدورة السابعة والثلاثين للجنة الفرعية ومكان انعقادها وجدول أعمالها.

١٩ - تقرير اللجنة الفرعية عن أعمال دورتها السادسة والثلاثين.

ثالثا - أعمال اللجنة الفرعية

ألف - إقرار جدول الأعمال والمسائل التنظيمية الأخرى

٣ - أقرت اللجنة الفرعية جدول أعمالها بصيغته الواردة في المرفق الأول.

باء - اعتماد تقرير اللجنة الفرعية عن أعمال دورتها الرابعة والثلاثين

٤ - اعتمدت اللجنة الفرعية تقريرها عن أعمال دورتها الرابعة والثلاثين (انظر (E/CN.3/2001/22).

- احتياجات مستخدمي إحصاءات التنمية البشرية وبشأن تنفيذ ما ورد في تقرير أصدقاء الرئيس.
- ٨ - رحبت اللجنة الفرعية بالتقرير الشفوي الذي قدمه المكتب عن التحسينات التي أدخلها على طريقة استخدام الإحصاءات وعرضها في تقرير التنمية البشرية ورحبت أيضا بالجهود الدؤوبة التي يبذلها المكتب في هذا المجال.
- ٣ - الحساب الثانوي للسياحة
- ٩ - رحبت اللجنة الفرعية بالرد الإيجابي من جانب منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي على الرسالة التي تسلمتها من رئيس اللجنة الفرعية بتاريخ ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١ بناء على طلب اللجنة الفرعية في دورتها الرابعة والثلاثين، والتي أعرب فيها عن قلق اللجنة الفرعية بخصوص منشور المنظمة المعنون "قياس دور السياحة في اقتصادات بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي: دليل منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي عن الحسابات الثانوية للسياحة والتوظيف في قطاع السياحة"^(١) (انظر E/CN.3/2001/22، الفقرة ٢٠)؛ وقد جاء في رد المنظمة بأن التعاون بشأن إحصاءات السياحة بين المنظمة العالمية للسياحة ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي يسير بنجاح. ولاحظت اللجنة الفرعية بأن كلا من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمنظمة العالمية للسياحة متفائلة بخصوص تعاونهما مستقبلا وكذا تعاونهما مع الوكالات الأخرى بشأن إحصاءات السياحة.
- ١ - دال - المبادرات الرئيسية الجديدة التي تعتمزم المنظمات اتخاذها
- ١ - قاعدة بيانات الإحصاءات الصناعية حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية، الإصدار المنقح رقم ٣ في قرص مدمج - ذاكرة للقراءة فقط (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)
- ٢ - التقرير التقني بشأن الدراسات الاستقصائية في البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة)
- ٣ - إعداد مشروع لرصد الفقر مشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
- ٤ - نشرة صندوق النقد الدولي: تقارير عن التقييد بالمعايير والقوانين وإطار تقييم نوعية البيانات
- ٥ - تعزيز القدرات الإحصائية في منطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا: (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة والشعبة الإحصائية باللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا)
- ٦ - التقدم المحرز نحو تحقيق الهدف المعلن لمؤتمر قمة الأغذية العالمي لعام ١٩٩٦ والمتعلق بالذين يعانون من نقص التغذية (منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة)
- ١٠ - وأحاطت اللجنة الفرعية علما بالمبادرات أعلاه وما تنطوي عليه من تنسيق.

الدولية بجمع الإحصاءات وتجهيزها ونشرها ومحاولاتها ضمان الجودة. وقررت اللجنة الفرعية أن تدرج هذا البند في جدول أعمال دورتها السادسة والثلاثين، وطلبت من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة أن تعد وثيقة بشأن هذا الموضوع؛ كما دعت المنظمات إلى تقديم إسهاماتها إلى الشعبة في غضون ثلاثة أشهر، على أساس مخطط تعدده الشعبة وتوزعه في أقرب فرصة.

طاء - نشر الإحصاءات على الإنترنت وما يقترن بذلك من سياسات التسعير

١٥ - اعتمدت اللجنة الفرعية المبادئ التالية لنشر المعلومات الإحصائية على الإنترنت:

(أ) ينبغي أن تكون صفحة الاستقبال موصولة بالبيانات الإحصائية الموجودة على الإنترنت، بما يتيح التمييز بين المعلومات المتاحة بالجمان وتلك المتاحة عن طريق الاشتراك؛

(ب) ينبغي أن تعرض البيانات الإحصائية بالاستناد إلى مجموعات من المواضيع الإحصائية؛ ويمكن أن تتيح وثيقة تصنيف الإحصاءات والأنشطة الإحصائية (انظر المرفق E/CN.3/2002/L.4، المرفق) تحديد هذه المجموعة من المواضيع؛

(ج) ينبغي إدراج فهارس المنشورات، مع تبيان المنشورات التي يمكن استئجارها من الإنترنت بالجمان وتلك التي لا يمكن الحصول عليها إلا بمقابل؛

(د) ينبغي تقديم معلومات عن الأنشطة الإحصائية للمنظمة، ولا سيما تلك التي تنطوي على التنسيق/أنشطة مشتركة مع منظمات دولية أخرى؛

(هـ) ينبغي تقديم معلومات بشأن نوعية البيانات؛

هاء - الاستبيان المشترك المقترح لتمكين المنظمات من جمع البيانات المتعلقة بالإنفاق من جانب الزائرين في البلدان

١١ - أعرب عن قدر من الانشغال بشأن ما إذا كان عدد كاف من البلدان والمنظمات الدولية المهتمة قد شارك لحد الآن في إعداد الاستبيان المشترك المقترح. بيد أن اللجنة الفرعية لاحظت بأن الغرض من الاستبيان المشترك هو أن يكون أداة معينة للبلدان وليس أداة إلزامية. ورحبت اللجنة الفرعية بمسودة الاستبيان واعتبرت أنها تشكل أساساً لزيادة التعاون فيما بين المنظمات والبلدان.

واو - الممارسات السليمة فيما يتعلق بالاقتباسات في منشورات المكاتب الإحصائية الدولية

١٢ - قررت اللجنة الفرعية أن تدرج هذا البند في جدول أعمال دورتها السادسة والثلاثين، وطلبت من منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة أن تعد تقريراً، وإلى المنظمات أن تقدم آراءها إلى اليونسكو بغرض إعداد ذلك التقرير.

زاي - الجزء الإحصائي من تصنيف البرامج الذي تعتمده لجنة التنسيق الإدارية

١٣ - أقرت اللجنة الفرعية بأن تصنيف الإحصاءات والأنشطة الإحصائية (المشار إليه سابقاً بوصفه الجزء الإحصائي من تصنيف البرامج الذي تعتمده لجنة التنسيق الإدارية) مبين بشكل سليم في وثيقة لجنة التنسيق الإدارية SA/2001/9، (انظر كذلك E/CN.3/2002/L.4، المرفق) مما يعكس موافقة اللجنة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين (انظر E/CN.3/2000/19، الفقرة ٢ (ب)).

حاء - تنسيق مجموعات البيانات التي يمكن أن تنشرها مختلف المنظمات التي تعنى بنفس الموضوع

١٤ - وافقت اللجنة الفرعية على أن هذا الموضوع مهم ومعقد، ويشمل جوانب عدة تتعلق بكيفية قيام المنظمات

١٨ - ورحبت اللجنة الفرعية بتقرير منظمة الصحة العالمية وبالجهود التي تبذلها المنظمة وشعبة السكان لتنسيق أساليبيهما في مجال وضع التقديرات وتطلع إلى تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالتقديرات والإسقاطات الديمغرافية عن أعمال دورتها لشهر حزيران/يونيه ٢٠٠٢.

كاف - ضمان جودة الإحصاءات في الدوائر الإحصائية الدولية

١٩ - أقرت اللجنة الفرعية بأن مسألة ضمان الجودة مهمة ومتشعبة وأنه من شأن إجراء مزيد من الدراسات التحليلية لتحديد أبعاد مسألة النوعية أن يساعد اللجنة الفرعية في تناول هذه المسألة. وقررت اللجنة الفرعية أن تدرج هذا البند في جدول أعمال دورتها السادسة والثلاثين وطلبت من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي إعداد تقرير:

(أ) يتضمن استعراضاً لما قدمه أعضاء اللجنة الفرعية (انظر وثائق لجنة التنسيق الإدارية SA/2000/10 و Add.1-11)؛

(ب) يبحث التجارب الوطنية؛

(ج) يطرح عدداً من النقاط للمناقشة.

لام - تحديد المسائل التي قد تود اللجنة الإحصائية مناقشتها

٢٠ - قررت اللجنة الفرعية إدراج بند بشأن جمع الإحصاءات المصنفة من جانب المنظمات الدولية (عما في ذلك استخدامات الإحصاءات المصنفة والأعباء التي يفرضها إعداد التقارير على البلدان) في جدول أعمال دورتها السادسة والثلاثين حيث ستقرر ما إذا كانت ستقترح إدراجه في جدول أعمال إحدى الدورات المقبلة للجنة الإحصائية. وطلبت اللجنة الفرعية من منظمة الأمم المتحدة

(و) ينبغي إتاحة مصادر البيانات بالبحان وبشكل ميسر؛

(ز) ينبغي إتاحة المنشورات المتعلقة بالمنهجية، والمعايير والتوصيات والتصنيفات بالبحان ما أمكن وبشكل ميسر؛

(ح) ينبغي الأخذ بالممارسات السليمة في مجال الاقتباس ولا سيما "ذكر المراجع" فيما يتصل بالبيانات الإحصائية.

١٦ - ارتأت اللجنة أنه ينبغي لكل منظمة أن تواصل رسم سياساتها الخاصة فيما يتعلق بتحديد سعر الإحصاءات المنشورة على الإنترنت، مما في ذلك السياسات المتعلقة بإمكانيات توفير البيانات بالبحان.

ياء - اللجنة الفرعية المعنية بالتقديرات والإسقاطات الديمغرافية

١٧ - استمعت اللجنة الفرعية إلى تقرير شفوي من منظمة الصحة العالمية يشير إلى أن:

(أ) منظمة الصحة العالمية وشعبة السكان بالأمم المتحدة ستعدان ورقة مشتركة للجنة الفرعية المعنية بالتقديرات والإسقاطات الديمغرافية التابعة للجنة التنسيق الإدارية بشأن النهج المشتركة وأوجه التباين في الأساليب التي تتبعها لوضع تقديرات وفيات الكبار، بغرض تنسيق تلك الأساليب؛

(ب) منظمة الصحة العالمية وشعبة السكان تبادلنا المعلومات في عدة مناسبات حيث أصبحت تقديراتهما أقرب مما كانت عليه في الماضي؛

(ج) المؤسستان تريان أنه ليس من المفيد أن يكون هناك تباين في التقديرات؛

(د) هناك استعداداً لتحسين التنسيق.

نون - التجارب في مجال الحوار بين المستخدمين والمنتجين

٢٤ - أحاطت اللجنة الفرعية علماً بتجارب المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، ومنظمة الأغذية والزراعة وصندوق النقد الدولي فيما يتصل باللجوء إلى الحوار بين المستخدمين والمنتجين لتحسين التفاهم بين مستخدمي ومنتجي المعلومات الإحصائية بالنظر إلى تزايد الطلبات على المعلومات الإحصائية والقدرة المحدودة لدى المنتجين على الاستجابة لتلك الطلبات.

سين - إعداد تقرير عن استعراض التقدم المحرز على الصعيد العالمي نحو تحقيق أهداف الإعلان بشأن الألفية الصادر عن الأمم المتحدة

٢٥ - لاحظت اللجنة الفرعية أعمال وخطط الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة في هذا المجال على النحو المبين في وثيقة لجنة التنسيق الإدارية SA/2001/14؛ حيث أشارت بعض الوكالات إلى وجود وكالات إضافية كمصدر للموارد لتحقيق عدد من الأهداف المبينة في تلك الوثيقة. وأكدت الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة نيتها الاتصال بجميع الوكالات المناسبة لتوفير الموارد في مرحلة مبكرة من العملية. ودُعي أعضاء اللجنة الفرعية إلى إرسال ما قد يكون لديهم من تعليقات إضافية بشأن الخطط إلى السيد ستيفان شفائينفست بالشعبة الإحصائية، وإبداء اهتمامهم بأن يستشاروا بشأن مجالات معينة.

عين - الازدواجية في جمع البيانات من البلدان

٢٦ - وافقت اللجنة الفرعية على قائمة المنظمات التي ستتبوأ الريادة في معالجة كل حالة من حالات الازدواجية في جمع البيانات التي أشارت إليها البلدان في وثيقة لجنة التنسيق الإدارية SA/2001/18 و Add.1 و 2. وقد وافقت المنظمات الرائدة على أن تستشير المنظمات الأخرى المعنية وتعد تقريراً

للطفولة إعداد تقرير بشأن هذا الموضوع لدورة اللجنة الفرعية السادسة والثلاثين.

٢١ - ولاحظت اللجنة الفرعية بأن برنامج عمل اللجنة الإحصائية المتعدد السنوات يتضمن بالفعل مجالات مواضيعية يعنى بها عدد من أعضاء اللجنة الفرعية، وهي إحصاءات المستوطنات البشرية والإحصاءات عن المخدرات وتعاطي المخدرات، والإحصاءات الزراعية والإحصاءات الصناعية وإحصاءات السياحة والإحصاءات المالية.

٢٢ - قدمت اللجنة الفرعية المقترحات التالية بخصوص برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة:

(أ) إضافة إحصاءات عن تكنولوجيا المعلومات والاتصال؛

(ب) إدراج بند عن تعريف ما يسمى بمجتمع المعلومات وسماته خلال فترة من عام ٢٠٠٢ على أن تعد اليونسكو وثيقة بهذا الشأن.

ميم - تنسيق مؤشرات التنمية في سياق متابعة المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة

٢٣ - رحبت اللجنة الفرعية بمسودة التقرير الذي ينكب أصدقاء رئيس اللجنة الإحصائية على إعداده لدورة اللجنة الإحصائية لعام ٢٠٠٢، والمعنون "تقييم للمؤشرات الإحصائية الموضوعية في اجتماعات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة". وقد قدم أعضاء اللجنة الفرعية طائفة من التعليقات أعربوا فيها عن تأييدهم لبعض جوانب المسودة وعن انشغالهم بشأن جوانب أخرى، واتفقوا على أن يعثوا بما قد يكون لديهم من تعليقات إضافية إلى رئيس أصدقاء الرئيس بحلول نهاية أيلول/سبتمبر ٢٠٠١. كما يتيح إنجاز التقرير في وقت مبكر من شهر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١.

قاف - المسائل المتصلة بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات

- ١ - فرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية
- ٢ - فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية
- ٣ - فرقة العمل المعنية بالحسابات القومية
- ٤ - فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات
- ٥ - الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار

٣٠ - لاحظت اللجنة الفرعية عدم وجود مسائل معلقة في مجال التنسيق تستدعي اهتمامها.

راء - العرض العالمي المتكامل لخطط عمل المنظمات الدولية في مجال المنهجية الإحصائية

٣١ - لاحظت اللجنة الفرعية التقدم المحرز فيما يتصل بإنشاء الموقع الشبكي للعرض العالمي المتكامل، ولا سيما إقامة وصلات بالمواقع الشبكية للمنظمات التي تُعدُّ الجزء المتصل "بالأعمال المنجزة" من قاعدة البيانات، ومدى مشاركة أعضاء اللجنة الفرعية في استكمال محتوى الموقع الشبكي لحد الآن.

شين - المسائل الأخرى المتصلة باللجنة الإحصائية

٣٢ - لاحظت اللجنة الفرعية بأن موضوع التعاون اللازم بشأن الأعمال التحضيرية للدورة الثالثة والثلاثين للجنة الإحصائية تم تناوله في إطار بنود أخرى من جدول أعمالها، ولا سيما الأعمال بشأن الحسابات القومية، وإحصاءات الأسعار، والتجارة الإلكترونية، وتنسيق مؤشرات التنمية، وإحصاءات التنمية البشرية، والازدواجية في الطلبات المقدمة إلى البلدان لتقديم إحصاءات. وقد تلقت اللجنة الفرعية معلومات حديثة عن الأعمال التحضيرية بشأن بناء القدرات

مقتضيا للشعبة الإحصائية يبين تفاصيل جمع البيانات ونشرها وما إذا كانت هناك ازدواجية أم لا، وكذلك الإجراءات التي وافقت عليها المنظمات؛ كما وافقت المنظمات الرائدة على تقديم التقارير إلى الشعبة الإحصائية في وقت كاف يتيح للشعبة إعداد تقرير موحد للدورة المقبلة للجنة الإحصائية بحلول كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. كما وافقت اللجنة الفرعية على أن تنظر في المسألة بقدر أكبر من التعمق في دورتها السادسة والثلاثين، استنادا إلى نتائج الدراسة الحالية وآراء اللجنة الإحصائية ومجموعة النقاط التي أثارها اللجنة الفرعية في الدورة الخامسة والثلاثين ووثيقتين صدرتا بشأن تنسيق جمع البيانات، سوف تقوم الشعبة الإحصائية واللجنة الاقتصادية لأوروبا بتعميمهما^(٤).

٢٧ - وسلّمت اللجنة الفرعية بأن شعبا أخرى غير الشعب الإحصائية للمنظمات تقوم بجمع بعض البيانات الإحصائية من البلدان، وأكدت مجددا القرارات السابقة الصادرة عن اللجنة الفرعية ومجموع الهيئات التابعة للجنة التنسيق الإدارية بشأن هذه المسألة^(٥).

فاء - التنسيق في منطقة اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

٢٨ - أحاطت اللجنة الفرعية علما بالترتيبات التي اتخذت في منطقة اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

صاد - مشاركة البلدان في برامج الإحصاء الزراعي العالمي

٢٩ - أحاطت اللجنة الفرعية علما بالمعلومات التي قدمتها منظمة الأغذية والزراعة بشأن برامج الإحصاء الزراعي العالمي، ولا سيما مشاركة البلدان في تلك البرامج.

الفرعية بأن المكتب قد نجح في أعماله. بيد أن اللجنة الفرعية تعتبر بأن عدد أعضائها قليل بما يتيح للرئيس والأمانة العامة التشاور في فترة ما بين الاجتماعات مع جميع أولئك الأعضاء حسب الاقتضاء، عوض التشاور معهم عن طريق مكتب (صغير)، لا سيما بواسطة استخدام البريد الإلكتروني. ومن ثم قررت اللجنة الفرعية حل مكتبها.

٣٦ - وسلّمت اللجنة الفرعية بأن المقصود من بعض الورقات المقدمة لدورات اللجنة الفرعية هو تبادل المعلومات؛ وأفادت أن ذلك يجب أن يُبين بوضوح على تلك الورقات. وهناك ورقات أخرى ترمي إلى أن تكون أساساً للمناقشة والعمل؛ وينبغي أن تكون تلك الورقات موجهة أكثر نحو العمل واتخاذ القرار؛ وقد ارتئي بصفة خاصة أنه ينبغي للورقات أن تتضمن مقترحات وتوصيات أو نقاط للمناقشة كي تنظر فيها اللجنة الفرعية وتتصرف على أساسها.

٣٧ - ولاحظت اللجنة الفرعية الحاجة إلى مواصلة المحاولات لتحسين الفعالية والكفاءة في أعمالها، ووافقت على أنه ينبغي أن تقترن أعمالها باستمرار باتخاذ إجراءات فيما بين الاجتماعات، حيث أشارت إلى أن هناك ما يستدعي إجراءات محددة يتخذها أعضاء اللجنة في إطار عدة بنود من جدول أعمال الدورة الراهنة. ولوحظ بأنه قد تكون هناك حاجة إلى العمل ساعات إضافية في بعض الأيام بما يتيح تناول جميع بنود جدول الأعمال بطريقة كافية خلال أيام العمل المتفق عليها للاجتماعات.

٣٨ - وانتخبت اللجنة الفرعية السيد أ. فلات من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ رئيساً لها ابتداء من افتتاح الدورة السادسة والثلاثين في عام ٢٠٠٢.

في مجال الإحصاء. وشجعت اللجنة الفرعية أعضائها على التعاون اللازم.

٣٣ - وفيما يتصل بمتابعة نتائج الدورة الثالثة والثلاثين للجنة الإحصائية، أشارت اللجنة الفرعية إلى أنه تم تناول أي إجراءات ضرورية يشارك فيها أعضاء اللجنة الفرعية، في إطار بنود أخرى من جدول أعمال اللجنة الفرعية وإلى أن دليل المنظمات الإحصائية^(١) قد أنجز.

٢ - استعراض الهيئات الفرعية للجنة التنسيق الإدارية

٣٤ - أيدت اللجنة الفرعية مضمون الرسالة المؤرخة ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١ والتي بعث بها مدير الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة إلى أمين لجنة التنسيق الإدارية رداً على النهج الجديدة التي دعت إليها اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج، والتي كان قد لخصها أمين لجنة التنسيق الإدارية في رسالته المؤرخة ٣ أيار/مايو ٢٠٠١ الموجهة إلى مدير الشعبة. ويرد نص رسالة مدير الشعبة في المرفق الرابع.

٣ - سير عمل اللجنة الفرعية

٣٥ - استعرضت اللجنة الفرعية جوانب عدة من سير عملها بما في ذلك أداء مكتبها لوظائفه. وأشارت اللجنة الفرعية إلى أنها أنشأت هذا المكتب في دورتها السابعة والعشرين المنعقدة في عام ١٩٩٣ على أساس تجريبي وخولت له صلاحية إسداء التوجيه للجنة الفرعية في أعمالها بصفة عامة ومن ذلك (أ) متابعة القرارات الصادرة عن اللجنة الفرعية في دوراتها المنعقدة في الفترة الفاصلة بين الاجتماعات؛ (ب) التخطيط للدورة المقبلة للجنة الفرعية كما أنشئ المكتب لقيادة اللجنة الفرعية خلال المرحلة الانتقالية في ترتيباتها التنظيمية والتي اتسمت بتغيير الرئاسة، وتغيير مدة الاجتماعات والتغيير في إعداد التقارير عن نتائج اجتماعاتها (انظر ACC/1993/1، الفقرة ١٣). وارتأت اللجنة

خاء - مواعيد الدورة السادسة والثلاثين ومكان انعقادها وجدول أعمالها

٣٩ - اعتمدت اللجنة الفرعية مشروع جدول الأعمال المؤقت لدورتها السادسة والثلاثين (انظر الفقرة ٢ (ك) أعلاه)، وقررت بناء على ذلك عقد تلك الدورة في مقر الأمم المتحدة من ١٧ إلى ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢. وطلبت اللجنة الفرعية من الأمانة العامة توزيع مشروع جدول الأعمال المؤقت ستة أشهر قبل موعد الدورة لتمكين الأعضاء من تعديل جدول الأعمال عند الضرورة وإعادة النظر في ضرورة عقد الدورة في الموعد المقرر.

المحواشي

(١) New York, Oxford University Press, 1999.

(٢) Paris, 2000.

(٣) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع 90.XVII.11 (بالانكليزية).

(٤) "جرد أنشطة جمع البيانات الإحصائية" (E/CN.3/AC.1/1993/R.6، الصادرة في ٧ تموز/يوليه ١٩٩٣)؛ "الاشترار في جمع البيانات؛ نشرة ١٩٩٩/١٩٩٨ CES/1999/19 الصادرة في ٢٣ آذار/مارس ١٩٩٩) (بالانكليزية)

(٥) "الاستنتاجات/الاتفاقات الرئيسية بشأن تنسيق أنشطة جمع البيانات من جانب اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية، التابعة للجنة التنسيق الإدارية والهيئة التنظيمية للجنة التنسيق الإدارية" ورقة معلومات أساسية بدون رمز أعدتها الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة للدورة الرابعة والثلاثين للجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية (واشنطن العاصمة، ٢٠-٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠) (بالانكليزية).

(٦) ورقات إحصائية، السلسلة واو، الرقم ٢٨، الطبعة المنقحة الأولى (منشورات الأمم المتحدة ستصدر مستقبلاً) (بالانكليزية).

المرفق الأول

جدول الأعمال

- ١ - إقرار جدول الأعمال والمسائل التنظيمية الأخرى.
- ٢ - اعتماد تقرير الدورة الرابعة والثلاثين.
- ٣ - المسائل الناشئة عن الدورة الرابعة والثلاثين.
- ٤ - المبادرات الرئيسية الجديدة التي تعتمده المنظمات اتخذها.
- ٥ - المسائل المتصلة بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات.
- ٦ - الاستبيان المشترك المقترح لتمكين المنظمات من جمع البيانات عن الإنفاق من جانب الزائرين في البلدان.
- ٧ - الممارسات السليمة فيما يتعلق بالاقتراسات في منشورات المكاتب الإحصائية الدولية.
- ٨ - الجزء الإحصائي من تصنيف البرامج الذي تعتمده لجنة التنسيق الإدارية.
- ٩ - نشر الإحصاءات على الإنترنت وما يقترن بذلك من سياسات التسعير.
- ١٠ - تنسيق مجموعات البيانات التي يمكن أن تنشرها مختلف المنظمات التي تعنى بنفس الموضوع.
- ١١ - تنسيق مؤشرات التنمية في سياق متابعة المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة.
- ١٢ - التجارب في مجال الحوار بين المستخدمين والمنتجين.
- ١٣ - إعداد تقرير عن استعراض التقدم المحرز على الصعيد العالمي نحو تحقيق أهداف الإعلان بشأن الألفية.
- ١٤ - ضمان جودة الإحصاءات في الدوائر الإحصائية الدولية.
- ١٥ - العرض العالمي المتكامل لخطط عمل المنظمات الدولية في مجال المنهجية الإحصائية.
- ١٦ - المسائل الأخرى المتصلة باللجنة الإحصائية.

- ١٧ - اللجنة الفرعية المعنية بالتقديرات والإسقاطات الديمغرافية.
- ١٨ - استعراض الهيئات الفرعية للجنة التنسيق الإدارية.
- ١٩ - مسائل أخرى:
- (أ) سير عمل اللجنة الفرعية؛
- (ب) مواعيد الدورة السادسة والثلاثين للجنة الفرعية ومكان انعقادها وجدول أعمالها؛
- (ج) تحديد المسائل التي قد تود اللجنة الإحصائية مناقشتها؛
- (د) الازدواجية في جمع البيانات من البلدان؛
- (هـ) التنسيق في منطقة اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛
- (و) مشاركة البلدان في برامج الإحصاء الزراعي العالمي.

المرفق الثاني

قائمة المشاركين

كيانات الأمم المتحدة وبرامجها

إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية

الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة

هيرمان هايرمان

ريتشارد روبرتز (الأمين)

انريكي اورداز

اندرو فلات

حسين أ. السيد

هنري لاورنس

توم غريفين

غاريت جونز (رئيس)

ادريان مويسين

اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

منظمة الأمم المتحدة للطفولة

مكتب الأمم المتحدة لمكافحة المخدرات ومنع الجريمة

الوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة

منظمة العمل الدولية

منظمة الأغذية والزراعة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

منظمة الصحة العالمية

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

سلفستر يونغ

الفارو غونزاليس فيالوبوس

دونيز ليفيسلي

الان لوبيز

تيتسوو يامادا

منظمات دولية وغير حكومية أخرى

منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

المنظمة العالمية للسياحة

منظمة التجارة العالمية

اللجنة الإحصائية المشتركة بين دول رابطة الدول المستقلة

دنيس وارد

انتونيو ماسيو

روزلين جاكسون

ميخائيل أ. كوروليف

تيم هولت

خبير في شؤون المؤشرات

المرفق الثالث

قائمة الوثائق

العنوان أو الوصف	بند جدول الأعمال	رمز الوثيقة
جدول الأعمال المؤقت	١	SA/2001/1
الجدول الزمني المقترح للمناقشات	١	SA/2001/1/Add.1
إضافة إلى جدول الأعمال المقترح	١	S/2001/1/Add.2
تقرير اجتماع المكتب، المنعقد في واشنطن العاصمة يوم ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠	١	SA/2001/1
تقرير اجتماع المكتب، المنعقد في نيويورك يوم ٧ آذار/ مارس ٢٠٠١	٣	SA/2001/3
المسائل الناشئة عن الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الفرعية: مذكرة من الشعبة الاحصائية بالأمم المتحدة	٣	SA/2001/4
المبادرات الرئيسية الجديدة التي تعتمزم المنظمات اتخاذها: الأنشطة الاحصائية لليونيديو، ٢٠٠١- المبادرات الجارية	٤	SA/2001/5
المبادرات الرئيسية الجديدة التي تعتمزم المنظمات اتخاذها: تقرير تقني عن الدراسات الاستقصائية في البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية: مذكرة من الشعبة الاحصائية بالأمم المتحدة	٤	SA/2001/5/Add.1
المبادرات الرئيسية الجديدة التي تعتمزم المنظمات اتخاذها: إعداد مشروع لرصد الفقر مشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ: مذكرة من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ	٤	SA/2001/5/Add.2

العنوان أو الوصف	بند جدول الأعمال	رمز الوثيقة
المبادرات الرئيسية الجديدة التي تعتمزم المنظمات اتخاذها: نشرة صندوق النقد الدولي: تقارير عن التقييد بالمعايير والقوانين وبإطار تقييم نوعية البيانات	٤	SA/2001/5/Add.3
المبادرات الرئيسية الجديدة التي تعتمزم المنظمات اتخاذها: تعزيز القدرات الاحصائية في منطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا: مذكرة من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا	٤	SA/2001/5/Add.4
المسائل المتصلة بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات: فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات المالية: مذكرة من صندوق النقد الدولي	٥	SA/2001/6
المسائل المتصلة بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات: الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار: مذكرة من منظمة العمل الدولية	٥	SA/2001/6/Add.1
المسائل المتصلة بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات: فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية: تقرير من منظمة التجارة العالمية	٥	SA/2001/6/Add.2
المسائل المتصلة بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات: فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات: تقرير من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	٥	SA/2001/6/Add.3

العنوان أو الوصف	بند جدول الأعمال	رمز الوثيقة
الاستبيان المشترك المقترح لتمكين المنظمات من جمع البيانات المتعلقة بالإنفاق من جانب الزائرين في البلدان: إجراء بحث حول التجارب الدولية في تقدير الإنفاق السياحي المقترن بالسياح الوافدين: تقرير من المنظمة العالمية للسياحة	٦	SA/2001/7
الممارسات السليمة فيما يتعلق بالاقتراسات في منشورات المكاتب الإحصائية الدولية (لم تصدر)	٧	SA/2001/8
تصنيف الإحصاءات والأنشطة الإحصائية (الجزء الإحصائي من تصنيف البرامج الذي تعتمد عليه لجنة التنسيق الإدارية): مذكرة من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة.	٨	SA/2001/9
نشر البيانات على الانترنت وما يقترن بذلك من سياسات التسعير: مذكرة من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	٩	SA/2001/10
تنسيق مجموعات البيانات التي تنشرها أكثر من منظمة (لم تصدر)	١٠	SA/2001/11
تنسيق مؤشرات التنمية في سياق متابعة المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة: مذكرة من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة	١١	SA/2001/12
التجارب في مجال الحوار بين المستخدمين والمنتجين: مذكرة من المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية	١٢	SA/2001/13
التجارب في مجال الحوار بين المستخدمين والمنتجين: مذكرة من صندوق النقد الدولي	١٢	SA/2001/13/Add.1

رمز الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان أو الوصف
SA/2001/14	١٣	إعداد تقرير عن استعراض التقدم المحرز على الصعيد العالمي نحو تحقيق أهداف الإعلان بشأن الألفية: مذكرة من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة
SA/2001/14/Add.1	١٣	إعداد تقرير عن استعراض التقدم المحرز على الصعيد العالمي نحو تحقيق أهداف الإعلان بشأن الألفية: موجز المناقشات التي دارت بشأن مؤشرات تحقيق أهداف الإعلان بشأن الألفية في مجال المستوطنات البشرية: مذكرة من الموئل
SA/2001/15	١٦	المسائل الأخرى المتصلة باللجنة الإحصائية: مذكرة من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة
SA/2001/16	١٨	استعراض الهيئات الفرعية للجنة التنسيق الإدارية: مذكرة من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة
SA/2001/12	١٩ (ج)	تحديد المسائل التي تناقشها اللجنة الإحصائية: مذكرة من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة
SA/2001/18	١٩ (د)	الازدواجية في جمع البيانات من البلدان: مذكرة من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة
SA/2001/18/Add.1	١٩ (د)	الازدواجية في جمع البيانات من البلدان: الترجمة الانكليزية لرد كولومبيا على الطلب المتعلق بالازدواجية في جمع البيانات
SA/2001/18/Add.2	١٩ (د)	الازدواجية في جمع البيانات من البلدان: تعليقات مفوض مكتب إحصاءات العمالة في الولايات المتحدة
SA/2001/19	١٤	ضمان جودة الإحصاءات في الدوائر الإحصائية الدولية: مذكرة من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة

العنوان أو الوصف	بند جدول الأعمال	رمز الوثيقة
مشاركة البلدان في برامج الإحصاء الزراعي العالمي: مذكرة من منظمة الأغذية والزراعة	١٩ (و)	SA/2001/20
المبادرات الرئيسية الجديدة التي تعتمزم المنظمات اتخاذها والتجارب في مجال الحوار بين المستخدمين والمنتجين: مذكرة من منظمة الأغذية والزراعة	١٢ و ٤	SA/2001/21
ضمان الجودة والترتيبات الخاصة بالاستبيانات المشتركة والإحصاءات المتضاربة: مذكرة من شعبة السكان بالأمم المتحدة	١٤	SA/2000/10
ضمان الجودة والترتيبات الخاصة بالاستبيانات المشتركة والإحصاءات المتضاربة: مذكرة من المكتب المعني بتقرير التنمية البشرية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي	١٤	SA/2000/10/Add.1
ضمان الجودة والترتيبات الخاصة بالاستبيانات المشتركة والإحصاءات المتضاربة: مذكرة من الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة	١٤	SA/2000/10/Add.2
ضمان الجودة والترتيبات الخاصة بالاستبيانات المشتركة والإحصاءات المتضاربة: مذكرة من المنظمة العالمية للسياحة	١٤	SA/2000/10/Add.3
ضمان الجودة والترتيبات الخاصة بالاستبيانات المشتركة والإحصاءات المتضاربة: مذكرة من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة	١٤	SA/2000/10/Add.4
ضمان الجودة والترتيبات الخاصة بالاستبيانات المشتركة والإحصاءات المتضاربة: مذكرة من منظمة التجارة العالمية	١٤	SA/2000/10/Add.5
ضمان الجودة والترتيبات الخاصة بالاستبيانات المشتركة والإحصاءات المتضاربة: مذكرة من منظمة العمل الدولية	١٤	SA/2000/10/Add.6

رمز الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان أو الوصف
SA/2000/10/Add.7	١٤	ضمان الجودة والترتيبات الخاصة بالاستبيانات المشتركة والإحصاءات المتضاربة: مذكرة من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
SA/2000/10/Add.8	١٤	ضمان الجودة والترتيبات الخاصة بالاستبيانات المشتركة والإحصاءات المتضاربة: مذكرة من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
SA/2000/10/Add.9	١٤	ضمان الجودة والترتيبات الخاصة بالاستبيانات المشتركة والإحصاءات المتضاربة: مذكرة من اللجنة الاقتصادية لأوروبا
SA/2000/10/Add.10	١٤	ضمان الجودة والترتيبات الخاصة بالاستبيانات المشتركة والإحصاءات المتضاربة: مذكرة من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
SA/2000/10/Add.11	١٤	ضمان الجودة والترتيبات الخاصة بالاستبيانات المشتركة والإحصاءات المتضاربة: مذكرة من البنك الدولي
A/CC/2000/16	٢ و ٣	تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية عن أعمال دورتها الرابعة والثلاثين، ٢٠-٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠، واشنطن العاصمة
بدون رمز	٥	اجتماع فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بالإحصاءات المالية، فرانكفورت، ١١-١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ (أعدتها صندوق النقد الدولي)

رمز الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان أو الوصف
بدون رمز	٥	الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار: محضر الاجتماع الثالث لفريق الخبراء التقني المعني باستكمال دليل الأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك، واشنطن العاصمة، ٥-٦ شباط/فبراير ٢٠٠١ (أعدته منظمة العمل الدولية)
بدون رمز	٥	الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار: محضر الاجتماع الرابع لفريق الخبراء التقني المعني باستكمال دليل الأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك، جنيف، ٢٥-٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠١ (أعدته منظمة العمل الدولية)
بدون رمز	٥	محضر اجتماع فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية، بيروت، ٢٧-٢٩ آذار/مارس ٢٠٠١ (أعدته منظمة التجارة العالمية)
بدون رمز	٥	تقرير الاجتماعين الثاني عشر والثالث عشر لفرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات، باريس، ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ و ٣-٤ أيار/مايو ٢٠٠١ (أعدتهما منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي)
بدون رمز	٥	مقدمة لتقرير فريق العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات المقدم إلى اللجنة الإحصائية في اجتماعها لعام ٢٠٠١ (أعدتها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي)

رمز الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان أو الوصف
بدون رمز	١٩ (هـ)	مذكرة معلومات موجزة عن الاجتماع التقني التنسيقي الأول لوكالات الأمم المتحدة بشأن المعلومات الإحصائية الإقليمية، سانتياغو، ٨ أيار/مايو ٢٠٠١ (أعدتها اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)
بدون رمز	١١	مشروع تقرير عن تقييم المؤشرات الإحصائية التي وضعتها مؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة (أعدده أصدقاء رئيس اللجنة الإحصائية للدورة الثالثة والثلاثين للجنة)

المرفق الرابع

الرسالة الموجهة من رئيس الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة إلى أمين لجنة التنسيق الإدارية ردا على النهج الجديدة التي دعت إليها اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج

١ - إشارة إلى رسالة السيد سيفيلي الموجهة إلي بتاريخ ٣ أيار/مايو ٢٠٠١ والتي تضمنت معلومات عن نتائج الدورة العادية الأولى للجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج فيما يتصل باستعراض الهيئات الفرعية للجنة التنسيق الإدارية، بما في ذلك أسئلة محددة تتعلق بالأنشطة المشتركة بين الوكالات في مجال الإحصاء. وقد طلب مني السيد سيفيلي أن أوجه إليكم ردي على تلك الرسالة.

٢ - ولقد أجريت مشاورات عن طريق البريد الإلكتروني مع أعضاء ومراقبين في اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية خلال الفترة من ١٤ إلى ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠٠١ على أساس رسالة السيد سيفيلي وتقرير اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج عن أعمال دورتها العادية الأولى ومذكرة كانت قد وجهتها إلى السيد سيفيلي أمانة اللجنة الفرعية يوم ١٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ بشأن سير أعمال اللجنة الفرعية ونتائج أعمالها. وتعكس رسالتي هذه تلك المشاورات.

٣ - وترحب اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية باعتراف اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج بأن الأنشطة التي تضطلع بها الهيئات الفرعية الحالية للجنة التنسيق الإدارية تتوافق مع المجالات التي يظل فيها التعاون المنظم بين الوكالات ضرورياً؛ وتشاطر اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية هذا الرأي فيما يتصل بمجال الإحصاء.

٤ - وتلتزم اللجنة الفرعية بالاستجابة بشكل إيجابي للنهج الجديدة التي دعت إليها اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج؛ وتلاحظ اللجنة الفرعية بأن عددا كبيرا من أساليب عملها تنسق بالفعل مع ما تدعو إليه اللجنة الرفيعة المستوى ولكنها تسلم بأنه من المستحسن والممكن بذل مزيد من الجهود في هذا الاتجاه.

٥ - وقد كان عمل اللجنة الفرعية على مدى السنوات يستند إلى جداول أعمال ويوجه نحو تحقيق نتائج، ولكنها اعتبرت دائما بأنه من المهم عقد اجتماعات رسمية منتظمة لتوسيع قاعدة إطار العمل التعاوني؛ وقد كان نطاق جداول أعمال الاجتماعات واسعا من حيث تغطيته وديناميته - فعمل المنظمات في مجال الإحصاء يتسم بالتغيير، بما في ذلك الحاجة

المستجدة لتلبية الطلبات في مجال الإحصاء الواردة من المؤتمرات الرئيسية التي تنظمها الأمم المتحدة والأعمال اللازمة بشأن المؤشرات التي يطلب المجلس الاقتصادي والاجتماعي إنجازها؛ وقد نصّت جداول الأعمال على أن يحضر معظم أعضاء اللجنة الفرعية إن لم يكن كلهم اجتماعات هذه اللجنة وأكدت على ذلك؛ وتوضع جداول الأعمال بطريقة جد مرنة وتعديل في بدء الدورات لتعكس الاحتياجات الملحة والمشاكل المطروحة. ولا تزال الاتصالات الثنائية والمتعددة الأطراف متواصلة طوال السنة بشأن مسائل محددة كما أن البريد الإلكتروني يشكل الوسيلة التكنولوجية المعتمدة للاتصال. كما أنه مفهوم مدراء المهام والوكالات الرائدة يطبق إلى حد كبير بالاستناد إلى مسؤوليات المنظمات وإلى اهتمامات كل عضو من أعضاء اللجنة الفرعية أو مهاراته الخاصة أو معارفه. وينعكس ذلك في كون وثائق اللجنة الفرعية تعدها طائفة واسعة من المنظمات. وتتمتع معظم المنظمات المهمة غير المنتمية إلى الأمم المتحدة والمشاركة في الأنشطة الإحصائية الدولية بمركز المراقب الدائم في اللجنة الفرعية وتشارك بنشاط في أعمال اللجنة الفرعية، بمستوى قد يماثل مستوى مشاركة المنظمات الأعضاء في الأمم المتحدة.

٦ - وردا على دعوة اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج، ستتعقد اللجنة الفرعية بشدة بمبدأ تنظيم اجتماعاتها حسب الحاجة. بيد أن اللجنة الفرعية تعتقد بأن جداول أعمال الاجتماعات بصفة عامة ستظل تنص على أوسع مشاركة ممكنة من المنظمات وبالتمثيل على أعلى مستوى، أي على مستوى مدراء الشعب الإحصائية. وترى اللجنة الفرعية بأن مشاركة جميع الأعضاء ضرورية للحفاظ على الشبكة التنسيقية التي أحدثت وعلى روح التنسيق. ويجتمع مكتب اللجنة الفرعية كل سنة بالتزامن مع انعقاد اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة؛ بيد أن اجتماع اللجنة الفرعية التابعة للجنة التنسيق الإدارية بكامل هيئتها أثناء اجتماع حكومي دولي مثل اجتماع اللجنة الإحصائية يعتبر غير ميسر بالنظر إلى الالتزامات الأخرى لجميع أعضاء اللجنة الفرعية، ولا سيما التزامات الأمانة العامة (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة) أثناء اجتماع اللجنة الإحصائية. لكن بوسع اللجنة الفرعية أن تنظر في عقد اجتماع محدود بشأن مسألة واحدة أو مسائل معينة في وقت يقارب وقت اجتماع اللجنة الإحصائية. وتوافق اللجنة الفرعية على ضرورة إجراء تقييم دوري لأعمالها بصفة عامة وفي مجالات محددة. وتعترف اللجنة الفرعية بتكاليف أعمال التنسيق ولكنها خلصت لحد الآن إلى أن هذه التكاليف معقولة مقارنة مع النتائج الإيجابية.

٧ - وترحب اللجنة الفرعية بالترتيبات الواردة في الفقرتين ٢٩ و ٣٠ فيما يتصل بالمرونة في تقديم التقارير وبالنهج الحركي الذي ينبغي أن تعتمد عليه اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج.

- ٨ - وتقترح اللجنة الفرعية أن تعقد اجتماعها في الموعد المقرر أي من ١٨ إلى ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ على أساس مشروع جدول الأعمال المؤقت المرفق.
- ٩ - ويتعلق الطلب الأخير في رسالة السيد سيفيلي بالأنشطة المتصلة بمتابعة مؤتمرات الأمم المتحدة والإعلان بشأن الألفية. وأود أن أشير هنا إلى الأعمال التي تنجزها الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة واللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية بشأن موازنة وترشيح المؤشرات في سياق متابعة مؤتمرات الأمم المتحدة، استجابة لما دعا إليه المجلس الاقتصادي والاجتماعي في قراره ٢٧/٢٠٠٠ (انظر E/CN.2/2001/16 و SA/2000/9). وقد قدمت تقارير عن تلك الأعمال إلى اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل البرنامجية والتنفيذية من طرف اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية خلال السنوات الأخيرة (انظر ACC/2000/16، الفقرتان ١٥ و ١٦؛ ACC/1999/16، الفقرتان ٢ (ج) و ١٦؛ ACC/1998/14، الفقرة ٢ (أ)). كما أود أن أشير إلى المقترح القاضي بأن يقدم الأمين العام تقريراً إلى الجمعية العامة عن استعراض التقدم المحرز على الصعيد العالمي نحو تحقيق أهداف الإعلان بشأن الألفية. وتشمل هذه الأعمال مسألتي التقارير الإحصائية وبناء القدرات في مجال الإحصاء اللتين تحظيان باهتمام اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية وأدرجت في جدول أعمال اجتماع اللجنة الفرعية المقرر عقده من ١٨ إلى ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١.

(توقيع) هيرمان هابرمان

مدير

الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة